

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**на мотобуры AG-43, AG-52**



Благодарим Вас за выбор мотобура “**TSUNAMI**”

Изделия под торговой маркой **Tsunami** постоянно совершенствуются и улучшаются. Поэтому технические характеристики и дизайн могут меняться, без предварительного уведомления.



**Для безопасной и правильной эксплуатации внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации!**

При правильной эксплуатации мотобур является мощным, быстрым и высокопроизводительным инструментом, однако в случае неправильного использования или несоблюдения надлежащей предосторожности он может представлять опасность! Для приятной и безопасной работы всегда строго следуйте правилам безопасности, описанным в данной инструкции по эксплуатации.



Уделяйте особое внимание соблюдению предупреждений и предостережений! Их несоблюдение может привести к тяжким телесным повреждениям или смерти.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

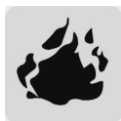


Данный знак обозначает инструкции, которые необходимо соблюдать во избежание механических повреждений, поломки дефекта, а так же для предотвращения несчастных случаев, которые могут привести к тяжким телесным повреждениям или смерти.

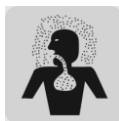
**ВАЖНО**, чтобы Вы прочитали, полностью усвоили и соблюдали следующие меры предосторожности. Небрежное или неправильное обращение с мотобуром может привести к тяжелым или смертельным травмам.

## **Предупредительные обозначения на устройстве.**

Следующие этикетки используются на устройстве. Убедитесь, что Вы четко понимаете значение каждой этикетки.



Огонь



Ядовитый дым

## Меры предосторожности

- Мотобур должен использоваться только взрослыми, находящимися в хорошей физической форме и знающими инструкции по эксплуатации.
- Не эксплуатируйте мотобур в состоянии усталости или утомления, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
  - Не надевайте шарфов, браслетов или иных предметов, которые могут быть захвачены шнеком. Надевайте обтягивающую защитную одежду.
  - Надевайте защитную нескользящую обувь, перчатки, очки, защитные наушники и защитную каску.
- Не позволяйте другим лицам находиться в радиусе действия мотобура при запуске и использовании.
- Не начинайте работать, пока не очистите зону работы. Не работайте вблизи электрических кабелей.
  - Используйте мотобур только в хорошо проветриваемых помещениях, не эксплуатируйте его во взрывоопасной или легковоспламеняющейся атмосфере или в закрытых пространствах.
- Переносите мотобур при выключенном двигателе и с извлеченном шнеком.
- Немедленно заменяйте шнек в случае появления трещин или других повреждений.
- Используйте смесь бензина, октановое число которого не ниже АИ-92 и масла для двухтактного двигателя (в пропорции указанной на упаковке).
- Заполняйте бак для горючего вдалеке от источников тепла и при выключенном двигателе. Не курите во время заправки!



- Не открывайте крышку топливного бака при включенном двигателе. Если топливо перельется при заправке, протрите насухо перед запуском!
- Всегда следите за чистотой и сухостью рукояток.
- Перед запуском убедитесь в отсутствии камней и прочих твердых предметов во избежание поломки мотобура и шнека.

- Всегда работайте в устойчивом и безопасном положении.
- Не прикасайтесь к шнеку и не выполняйте техническое обслуживание мотобура при работающем двигателе.
- Убедитесь в отсутствии вращения шнека при работе двигателя на холостом ходу!
  - Крепко держите мотобур обеими руками; не приближайте части тела к вращающимся частям, глушителю, шнеку.
  - Не пытайтесь выполнять обслуживание или ремонт, которые не являются частью обычного технического обслуживания. Обратитесь для этого в авторизованные сервисные центры.
- Храните мотобур над землей, в вертикальном положении в сухом месте и без топлива в баке.
  - Проверяйте мотобур каждый раз перед работой, чтобы убедиться, что каждое устройство нормально функционирует в плане безопасности и в других отношениях.
  - Не пользуйтесь поврежденным, измененным или неправильно отремонтированным или собранным мотобуром. Не снимайте какие-либо защитные устройства. Используйте шнеки только рекомендованные производителем.
  - Не прикасайтесь к кожуху или проводу свечи зажигания во время работы двигателя. Это может привести к удару электрическим током.
  - Не используйте мотобур, пока полностью не усвоите специальных методов эксплуатации. Всегда следуйте инструкциям производителя для выполнения технического обслуживания.
  - После запуска двигателя или перед его остановкой, позвольте ему поработать 2~3 минуты на низкой скорости без нагрузки. Избегайте работы на полную мощность без нагрузки. Избегайте резких остановок двигателя во время работы на высокой скорости.
  - После запуска двигателя не прикасайтесь к глушителю или цилиндру. Это может привести к тяжелым ожогам.
  - Если Ваш мотобур больше не пригоден к использованию, утилизируйте его надлежащим образом, не нанося вред окружающей среде.

- Все обслуживание, за исключением операций, указанных в настоящей инструкции по эксплуатации, должно выполняться в авторизованных сервисных центрах.
- Сохраняйте данную инструкцию по эксплуатации в пределах доступности и сверяйтесь с ней перед каждым использованием мотобура.
- Регулярно проверяйте и очищайте мотобур.

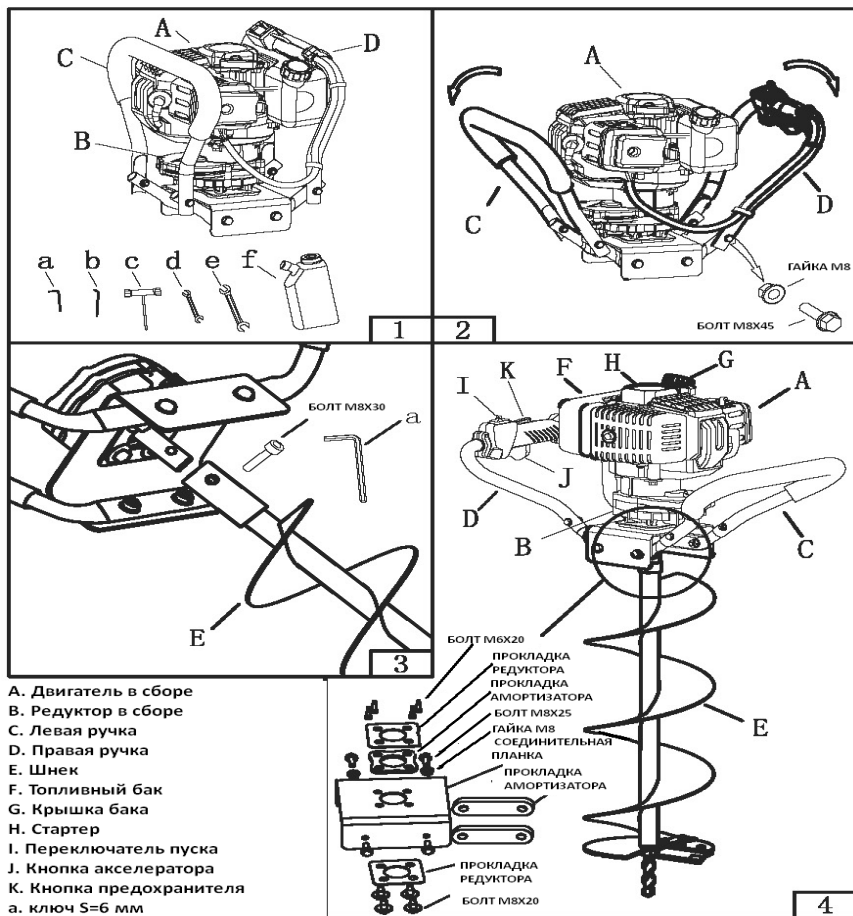
#### ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	AG-43	AG-52
Двигатель	1-цилиндровый, 2-тактный бензиновый	
Объем двигателя (куб.см)	43	51,6
Объем топливного бака (л)	0,98	
Мощность (кВт)	1,25	1,46
Передачное число	40:1	
Диаметр шнека (мм)	до 150 мм	до 200
Вес (кг)	10	11



Некоторые характеристики подлежат изменениям без предупреждения.

## СБОРКА



### 1. Открытие коробки и проверка

Извлеките устройство из коробки, проверьте, в хорошем ли оно состоянии, и все ли принадлежности на месте. (рис.1).

## 2. Сборка устройства

а. Поворачивайте ручки (С, D, рис.2), следуя инструкциям на рис. 2, пока они не установятся в положение, указанное на рис. 4; установите болты и гайки и надежно затяните их.

б. установите шнек (Е, рис. 3) в вал двигателя и затяните его болтом, как показано на рис.3.

## 3. Проверка и замена бура

а. Каждый мотобур снабжается одним шнеком. Перед запуском проверьте, что он достаточно закреплен, с помощью гаечного ключа S=6.

б. При необходимости замены шнека, используйте гаечный ключ S=6 для снятия болта M8, поворачивая его против часовой стрелки.



**Всегда соблюдайте технику безопасности. Запрещается применять иные буры, кроме рекомендованных производителем.**

## ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ



Используйте смесь масла и бензина (рис 5,6), в пропорциях смешивания указанных на используемом Вами масле!

Всегда приготавливайте смесь заранее, а не перемешивайте в баке. Не храните долго приготовленную смесь.



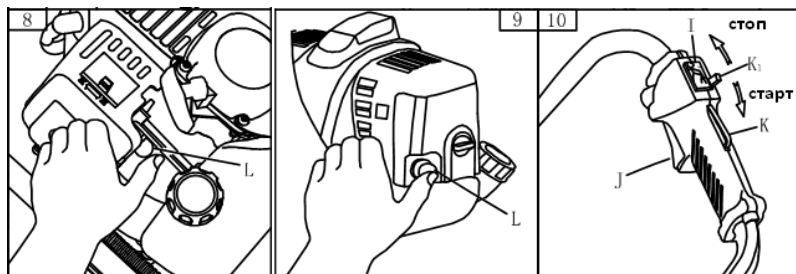
Для приготовления смеси рекомендуется использовать бензин с октановым числом не менее 92. Используйте только масло для двухтактных двигателей.

- Встряхните емкость с горючей смесью перед заправкой (рис. 7).
- Производите заправку при выключенном двигателе и вдалеке от открытого огня.
- Перед снятием крышки топливного бака, расположите мотобур так что бы избежать пролива топлива.
- Бензин очень огнеопасен. Производите заправку на открытом и хорошо проветриваемом пространстве.

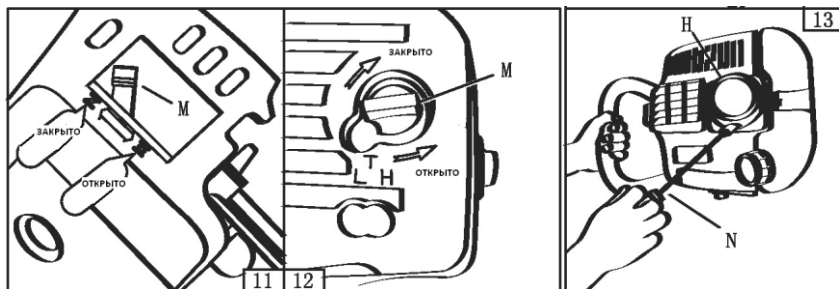


- Не добавляйте и не заменяйте топливо при работающем двигателе.
- Не оставляйте смесь в топливном баке или канистре на продолжительное время.
- Не запускайте двигатель в случае обнаружения утечки топлива. Запускайте двигатель только после устранения утечки.

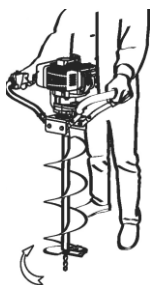
## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ







1. Переведите переключатель пуска (I, рис.10) в положение «СТАРТ»/ «START».
2. Нажмите кнопку предохранителя (K, рис.10) и кнопку акселератора (J, рис.10), зафиксируйте его нажатием кнопки (K1, рис.10).
3. Переведите рычаг дросселя (M, рис. 11, 12) в положение «ЗАКРЫТО»/ «CLOSE»
4. Подкачайте топливо (L, рис. 8, 9) несколько раз, пока топливо не пойдет по бензопроводу.
5. Потяните трос стартера (N, рис. 13) несколько раз, пока двигатель не запустится.
6. Переведите рычаг дросселя (M, рис. 11, 12) обратно в положение «ОТКРЫТО»/«OPEN».
7. После запуска двигателя, нажмите кнопку акселератора (J, рис. 10), чтобы отжать кнопку (K1, рис.10) и прогрейте двигатель на холостом ходу пару минут.



**Не используйте рычаг дросселя (M, рис.11, рис.12) при запуске горячего двигателя. При работе двигателя на холостом ходу бур не должен вращаться.**



Если шнек застрял, то немедленно отпустите рычаг акселератора и остановите двигатель.



Не позволяйте ручке стартера резко отскакивать назад. Возвращайте её медленно обратно в корпус, чтобы трос стартера мог надлежащим образом намотаться обратно. Старайтесь не вытягивать трос полностью, что бы избежать его обрыва (N, рис.13).

## ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

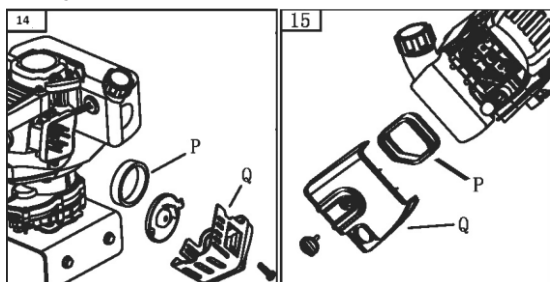
1. Отпустите кнопку акселератора в положение холостого хода (J, Рис.10) и позвольте двигателю в течение 2~3 минут поработать на малых оборотах, пока он не остынет.
2. Выключите двигатель, переведя переключатель (I, Рис.10) в положение «СТОП»/«STOP».
3. Извлеките бур, очистите устройство.



Избегайте внезапных остановок двигателя при работе на высоких оборотах! Это может привести к повреждению устройства.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

### Воздушный фильтр



После каждые 25 часов работы, снимите кожух (Q, рис. 14,15) и фильтр (P, рис.14,15). После чего фильтр необходимо промыть и высушить и установить обратно.

### КАРБЮРАТОР

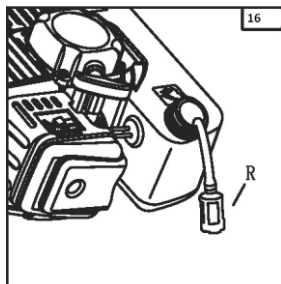
Для обеспечения максимально безопасного перехода из режима холостого

хода в режим включения сцепления может потребоваться регулировка карбюратора.



**Карбюратор относится к ключевым компонентам, не допускается его регулировка оператором. Необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.**

## ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР



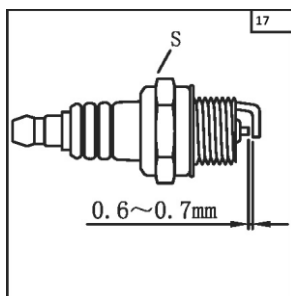
Периодически проверяйте топливный фильтр (R, рис. 16).

Замените его в случае сильного загрязнения. Грязный фильтр может вызвать затруднения при пуске и снизить производительность двигателя.

## ДВИГАТЕЛЬ

Периодически очищайте ребра цилиндра сжатым воздухом или щеткой. Загрязнения на цилиндре могут вызвать опасный перегрев двигателя.

## СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ



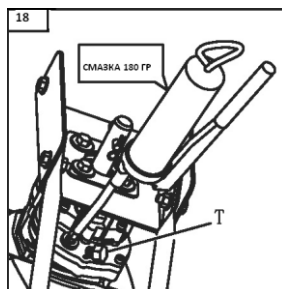
Снимите кожух свечи зажигания, выверните свечу зажигания. Очистите свечу

зажигания в случае обнаружения нагара. Отполируйте электрод абразивной шкуркой и отрегулируйте межэлектродный зазор до 0,6-0,7 мм (рис.17).

## ШНЕК

Всегда проверяйте шнек и его резцы перед началом работы. Затачивайте или заменяйте его при необходимости.

## РЕДУКТОР

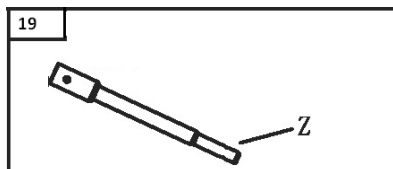


Проверяйте смазку каждый раз перед работой.

Каждых 100 часов работы меняйте смазку в редукторе (рис. 18).

## УДЛИНИТЕЛЬ ШНЕКА

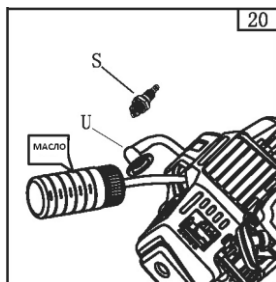
В случае необходимости бурения на глубину более длины шнека, добавьте удлинитель шнека (Z, рис. 19). Не рекомендуется использовать шнеки и удлинители шнека не рекомендованные производителем.



## ХРАНЕНИЕ

- Выполняйте все описанные выше процедуры по обслуживанию.
- При хранении в течение длительного времени, полностью очистите мотобур и смажьте его металлические части.
- Извлеките, очистите и смажьте шнек во избежание коррозии.
- Опорожните топливный бак.

- Снимите колпачок свечи зажигания (U, рис.20) и извлеките свечу зажигания (S, рис.20) и налейте небольшое количество масла (10-20грамм) в цилиндр (рис. 20) и несколько раз потяните за стартер. Это позволит равномерно распределиться маслу по стенкам цилиндра и предотвратит его от коррозии. Вставьте свечу обратно.



- Оберните мотобур пленкой.
- Храните мотобур в сухом месте, предпочтительно не на земле и на удалении от источников тепла.

## РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Невозможность запуска

Проблема		Причины	Способы устранения
Зажигание (нет искры)	Свеча зажигания	1. Засор/влага на свече зажигания	Очистить и высушить
		2. Нагар в свече зажигания	Очистить
		3. Межэлектродный зазор слишком велик или мал	Отрегулировать зазор до 0,6~0,7 мм
		4. Электрод прогорел	Заменить
		5. Изоляция повреждена	Заменить
	Магнето	1. Провод поврежден или сломан	Уплотнить или заменить
		2. Плохая изоляция обмотки	Заменить
		3. Зазор между статором и ротором слишком велик	Отрегулировать зазор до 0,4 мм

Не заводится	Компрессия и поступление топлива в норме	1. Топливо поступает с избытком	Снизить поступление топлива
		2. Плохое топливо/грязное или разбавлено водой	Заменить
	Хорошее поступление топлива, но плохая компрессия	Цилиндр и поршневое кольцо износились.	Заменить
	В карбюраторе нет топлива	1. В баке нет топлива	Заполнить бак
		2. Не поступает топливо	Проверить топливный фильтр.
		3. Клапан топливного бака засорен	Очистить

### Недостаточная мощность

Проблема	Причины	Способы устранения
Не заводится	1. Топливопровод пропускает воздух	Уплотните его
	2. Соединение карбюратора пропускает воздух	Замените уплотнительное кольцо или затяните его
	3. Топливо содержит воду	Замените топливо
	4. Пластина фильтра засорена	Очистить
	5. Нагар засоряет глушитель, цилиндр	Очистить
Двигатель перегревается	1. Топливо слишком жидкое	Настройте карбюратор
	2. Цилиндр покрыт нагаром	Очистить
Двигатель шумит или стучит	1. Плохое топливо	Заменить
	2. Камера сгорания покрыта нагаром	Очистить
	3. Движущиеся части износились	Проверить и заменить

### Двигатель останавливается во время работы

Проблема	Причины	Способы устранения
Двигатель неожиданно останавливается	1. Заземление поршня	Отремонтировать или заменить
	2. Нагар на свече зажигания и короткое замыкание	Очистить

	3. Поврежден магнето	Заменить или отремонтировать
Двигатель останавливается медленно	1. Недостаток топлива	Заполнить бак
	2. Засор карбюратора	Очистить
	3. Вода в топливе	Залить свежее топливо

### Двигатель трудно остановить

Проблема	Причины	Способы устранения
Двигатель	Перегрев цилиндра и поршня вызывают самовоспламенение топлива	Очистить нагар
Корреляционная цепь	1. Полюс свечи перегревается	Очистите свечу и проверьте зазор
	2. Плохо работает кнопка остановки	Проверьте и отремонтируйте

### Прочее

Проблема	Причины	Способы устранения
Двигатель работает, но нет вращения	1. Сцепление повреждено	Заменить
	2. Отказ неподвижной посадки между коробкой передач и выводным валом	Замените соответствующую деталь
Стук в корпусе редуктора	1. Привод изношен	Замените соответствующую деталь
	2. Плохая смазка	Очистить и смазать
	3. Загрязнение в редукторе	Очистить и смазать



**Процедуры обслуживания, не указанные в данной инструкции, должны выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Необходимо использовать только ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.**

## **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

- Изготовитель гарантирует соответствие изделия к требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации.
- Гарантийный срок эксплуатации устанавливается в течение одного года с момента продажи.
- Неполное или неправильное заполнение пункта «Сведения о продаже» влечет за собой отказ от гарантийного ремонта.
- Гарантийный ремонт производится в течение 30 дней при наличии запчастей на складе. В случае их отсутствия срок ремонта может быть продлен до получения необходимых деталей.
- Изделия на гарантийный ремонт принимаются только в чистом виде! Сервис вправе потребовать чек, накладную или иной документ, что бы сверить дату приобретения изделия.

### **Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:**

- По истечении срока гарантии.
- При нарушении правил монтажа, технического обслуживания и эксплуатации изложенных выше.
- Заводской номер стерт, удален или исправлен.
- При вскрытии (попытка вскрытия), ремонте вне сервисной мастерской.
- При сильных загрязнениях вентиляционных каналов.
- При наличии инородных предметов (материалов) внутри изделия.
- В случае видимых внешних повреждений вследствие неправильной транспортировки и хранения.
- При неисправностях, возникших вследствие перегрузки или неправильной эксплуатации.
- При использовании бытового инструмента в производственных или иных целях, связанных с извлечением прибыли.
- Естественного износа деталей.
  - Использования неподходящих смазочных материалов.
- В случае неисправности, возникшей в результате перегрузки, повлекшей выход из строя, мотора, выпрямителей, автоматических выключателей или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия



относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры.

**Гарантийное обслуживание не распространяется на оснастку, приспособления и быстро изнашиваемые части (буры, переходники, уплотнительные кольца, ремни, фильтры, свечи и т. п.) Так же гарантия не распространяется на чистку, смазку и профилактические работы. Гарантия не включает в себя расходы по транспортировке изделия до места ремонта и обратно! Срок гарантии увеличивается на время нахождения техники в ремонте.**

### **Адреса сервисных центров**

ООО «Зитар-сервис», г.Москва

Тел./факс (495) 660-57-47

e-mail: [remont@zitar.ru](mailto:remont@zitar.ru)

Адреса сервисных центров в других городах указаны на сайте

[www.tsunamitools.ru](http://www.tsunamitools.ru)

### **СВЕДЕНИЯ О ПРОДАЖЕ**

Наименование изделия \_\_\_\_\_ серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

кем продано: \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_ М.П.

**Подтверждаю получение исправного изделия в полной комплектации.**

**С условиями гарантии ознакомлен.**

Ф.И.О. и подпись покупателя (владельца) \_\_\_\_\_